

# ВАКЦИНА ПРОТИВ ГЕПАТИТА В

## Ч Т О Н У Ж Н О З Н А Т Ь

### 1 Для чего нужна прививка?

Гепатит В - это опасная болезнь.

Вирус гепатита В (вирусный гепатит В) может стать причиной быстротечной (тяжелой) болезни, которая приводит к :

- потере аппетита;
- поносу и рвоте;
- усталости;
- желтухе (пожелтение кожи или глаз);
- боли в мускулах, суставах и животе

Он также может стать причиной длительной (хронической) болезни, которая приводит к :

- разрушению печени (циррозу печени);
- раку печени;
- смерти.

Около 1,25 миллионов человек в Соединенных Штатах являются носителями хронической инфекции вирусного гепатита В.

Установлено, что каждый год:

- 80,000 человек, в основном молодых людей, заражаются вирусным гепатитом В.
- Более, чем 11,000 людей вынуждены оставаться в больницах из-за гепатита В.
- От 4,000 до 5,000 человек умирают от хронического гепатита В.

Прививка против гепатита В может предотвратить гепатит В. Это первая противораковая вакцина, так как она может предотвратить одну из форм рака печени.

### 2 Как распространяется вирус гепатита В?

Вирус гепатита В распространяется через контакт с кровью и слизистыми выделениями инфицированного человека.

Человек может заразиться несколькими способами, такими как :

- не предохраняясь, вступать в половую связь с инфицированным человеком;
- использовать одну и ту же иглу при введении незаконных наркотиков;
- во время работы уколаться уже использованной иглой;
- во время родов, когда вирус передается от инфицированной матери ее малышу.

Около 1/3 людей, инфицированных гепатитом В в Соединенных Штатах, не знают, как они заразились.

### 3 Кто и когда должен сделать прививку против гепатита В?

- 1) Каждый человек 18-ти лет и младше.
- 2) Взрослые люди старше 18-ти лет, подверженные заболеванию.

Взрослые люди, наиболее подверженные приобретению инфекции вирусного гепатита В, включают :

- людей, имеющих более одного сексуального партнера в течение 6-ти месяцев;
- мужчин, вступающих в сексуальные отношения с другими мужчинами;
- людей, имеющих сексуальные связи с инфицированными лицами;
- людей, употребляющих незаконные наркотики;
- медицинских и социальных работников, которые подвержены работе с кровью или слизистыми выделениями из организма;
- людей, живущих под одной крышей с человеком, являющимся носителем хронической инфекции вирусного гепатита В;
- пациенты гемодиализа.

Если Вы не уверены, подвержены ли вы этому заболеванию, проконсультируйтесь со своим врачом или медсестрой.

✓ По приведенной ниже таблице, люди должны получить 3 дозы вакцины против гепатита В. Если Вы пропустили одну дозу или отстаете от плана, введите следующую дозу вакцины как можно быстрее. Не нужно начинать все заново.

		К Т О ?		
		Младенец, чья мать инфицирована вирусным гепатитом В или взрослый	Младенец, чья мать не инфицирована вирусным гепатитом В	Ребенок более старшего возраста, подросток или взрослый
К О Г Д А ?	Первая доза	В течение 12-ти часов	Рождение-2 месяца после рождения	В любое время
	Вторая доза	В 1-2 месяца	В 1-4 месяца (по крайней мере, через 1 месяц после первой дозы)	Через 1-2 месяца после первой дозы
	Третья доза	В 6 месяцев	В 6-18 месяцев	Через 4-6 месяцев после первой дозы

- Вторая доза должна быть введена, по крайней мере, через 1 месяц после первой дозы.
- Третья доза должна быть введена, по крайней мере, спустя 2 месяца после второй дозы и 4 месяца после первой.
- Третья доза не должна вводиться малышам менее 6-ти месяцев, так как это может снизить длительный защитный эффект.

Подросткам от 11-ти до 16-ти лет могут понадобиться лишь две дозы вакцины против гепатита В с интервалом в 4-6 месяцев. О деталях спросите своего лечащего врача.

Прививку против гепатита В можно делать одновременно с другими прививками.

**4****Некоторым людям не следует делать прививку против гепатита В или им нужно подождать**

Людям не следует делать прививку против гепатита В, если у них когда-либо была угрожающая жизни аллергическая реакция на дрожжи для выпечки (сорт, используемый для выпечки хлеба) или на предыдущую дозу вакцины против гепатита В.

Люди, которые в то время, на которое назначена прививка, переносят болезнь средней или тяжелой степени тяжести, обычно должны подождать, пока не поправятся, прежде, чем делать прививку против гепатита В.



Для получения дальнейшей информации, обратитесь к своему врачу или медсестре.

**5****Какие побочные действия может вызвать вакцина против гепатита В?**

Вакцина, как и любой медицинский препарат, способна стать причиной серьезных проблем, таких как сильные аллергические реакции. Вероятность того, что вакцина против гепатита В может причинить серьезный вред здоровью или привести к летальному исходу, очень мала.

Сделать прививку против гепатита В намного безопасней, чем заболеть этой болезнью.

Большинство людей, привитых против гепатита В, не сталкиваются ни с какими проблемами.

**Незначительные побочные действия:**

- воспаление на месте прививки, длящееся день или два (примерно у 1-го из 11-ти детей и подростков и примерно у 1-го из 4-х взрослых);
- слегка или существенно повышенная температура (примерно у 1-го из 14-ти детей и подростков и у 1-го из 100 взрослых).

**Серьезные побочные действия:**

- сильная аллергическая реакция (очень редко).

**6****Что делать в случае возникновения незначительных или серьезных побочных явлений?****На что необходимо обратить внимание?**

На любое необычное состояние, такое как серьезная аллергическая реакция, высокая температура или странное поведение. Серьезные аллергические реакции на любую вакцину встречаются очень редко. Если реакция и

возникнет, то это случится в течение нескольких минут или нескольких часов после введения вакцины. Признаки могут включать: затрудненное дыхание, хрипоту или одышку, крапивницу, бледность, слабость, учащенное сердцебиение или головокружение.

**Какие меры необходимо принять?**

- Срочно вызовите врача или немедленно доставьте больного в больницу.
- Скажите врачу, что случилось, дату и время случившегося и когда была сделана прививка.
- Попросите Вашего врача, медсестру или департамент здравоохранения зафиксировать этот случай в Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) или сами звоните в VAERS по телефону 1-800-822-7967.

**7****Национальная программа по компенсации ущерба, нанесенного вакциной**

Для помощи в оплате лечения тем, кому был нанесен вред вакциной, была создана федеральная программа, куда Вы можете обратиться в тех редких случаях, когда у Вас или у Вашего ребенка наблюдается серьезная реакция на вакцину.

За более подробной информацией о Национальной программе по компенсации ущерба, нанесенного вакциной, звоните по телефону 1-800-338-2382 или посетите вебсайт программы : <http://www.hrsa.gov/osp/vicp/>

**8****Где можно получить более полную информацию?**

- Спросите своего врача или медсестру. Они смогут обеспечить Вас пакетом бумаг со всей необходимой информацией или подсказать, где еще можно найти информацию об этой вакцине.
- Позвоните в отдел программы иммунизации при местном или государственном департаменте здравоохранения.
- Свяжитесь с центрами, занимающимися контролем и профилактикой заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention):
  - Call 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)
  - Посетите вебсайт Национальной программы иммунизации: <http://www.cdc.gov/nip> или вебсайт отдела вирусного гепатита при центре, занимающимся контролем и профилактикой заболеваний : <http://www.cdc.gov/hepatitis>



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES  
Centers for Disease Control and Prevention  
National Immunization Program

Vaccine Information Statement  
Hepatitis B (7/11/01) - Russian 42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Minnesota Department of Health